

ABSTRAK

Agung Sugiarto (Pendidikan Bahasa Mandarin)

Upacara adat kematian orang Tionghoa berasal dari Tiongkok, jadi tidak heran jika orang Tionghoa Surabaya juga mengikuti upacara adat kematian orang Tionghoa tersebut. Di Indonesia banyak sekali orang Tionghoa keturunan yang berasal dari provinsi Guangdong. Guangdong memiliki ibukota bernama kota Guangzhou. Kota Guangzhou pun juga memiliki upacara adat kematian dan orang Tionghoa Surabaya pun demikian. Banyak leluhur orang keturunan Tionghoa berasal dari berbagai kota di Tiongkok, salah satunya kota Guangzhou.

Dalam skripsi ini penulis mengadakan “Analisa perbandingan upacara adat kematian orang Guangzhou dan orang Tionghoa Surabaya” melalui penelitian ini penulis terdorong ingin mengetahui lebih dalam tentang upacara adat kematian orang Guangzhou dan orang Tionghoa Surabaya, dan yang kedua ingin mengetahui persamaan dan perbedaan upacara adat kematian orang Guangzhou dan orang Tionghoa Surabaya.

Untuk penelitian ini penulis menggunakan metode kualitatif berupa wawancara, wawancara ini dilakukan di perusahaan jasa upacara kematian terkemuka di kota Surabaya dan guru pada suatu institusi di Tiongkok dan hasilnya menunjukkan persamaan dan perbedaan upacara adat kematian orang Guangzhou dan orang Tionghoa Surabaya.

Kata kunci: Perbandingan, Upacara Adat Kematian, Orang Tionghoa, Guangzhou, Surabaya

ABSTRACT

Agung Sugiarto (*Chinese Language*)

The death ceremony of Chinese people originated from China, so it is not surprising that Surabaya Chinese also attended the death ceremony of Chinese people. In Indonesia many Chinese descendants from Guangdong province. Guangdong has a capital city named Guangzhou city. The city of Guangzhou also has death ceremony and Surabaya Chinese also has too. Many ancestors of Chinese descent came from various cities in China, and one of them was Guangzhou city.

In this thesis the authors conducted a "comparison analysis of the death ceremony of Guangzhou people and Surabaya Chinese" through this study the authors were encouraged to know more about the death ceremony of Guangzhou people and Surabaya Chinese, and the second wanted to know the similarities and differences in the Guangzhou ceremonial death and Chinese Surabaya people.

For this study the authors used a qualitative method in the form of interviews, this interview was conducted at the leading ceremonial death services company in Surabaya and teachers at an institution in China and the results showed similarities and differences in death ceremony of Guangzhou people and Surabaya Chinese.

Keywords: Comparison, Death Ceremony, Chinese, Guangzhou, Surabaya.

摘要

叶永辉(中文系)

丧葬仪式在中国历史悠久，远赴海外的泗水华人也将这一仪式带到了各个国家。在印度尼西亚，许多中国后裔来自广东省。广东的省会城市是广州，广州的华侨便把丧葬仪式带到了印度尼西亚的第二大城市—泗水。

在这篇论文中，作者通过各种方法进行了“广州与印尼泗水丧葬仪式的对比分析”的研究，意在引导读者更多地了解广州和泗水的丧葬文化，从而探究广州和泗水丧葬仪式的异同。

在这项研究中，作者运用了采访形式的定性研究方法，这些访谈是在泗水较大的的丧葬礼仪服务公司和中国某教学机构进行的。

关键词：对照，丧事，中国人，广州，泗水。